

法语  
3500  
基础词

上海译文出版社

# 法语3500基础词

[法] 乔治·古根南 编

金戈 村吉 译

上海译文出版社

*Georges Gougenheim*  
Dictionnaire fondamental  
de la langue française  
Didier, Paris; 1958

**法语 3500 基础词**

〔法〕乔治·古根海姆 编

金戈 村吉 译

---

上海译文出版社出版

上海延安中路 955 弄 14 号

总发行所上海发行所发行

上海市印刷六厂印刷

---

开本 787 × 1092 64 印张 9.75 字数 444,000

1985 年 10 月第 1 版 1985 年 10 月第 1 次印刷

印数：1—26,000 册

书号：17178·22 定价：1.85 元

## 法语语音简表

元 音			
音标	词 例	音标	词 例
[i]	il, vie, lycée naïf	[ā]	sans, vent, temps
[e]	blé, jouer, gai		camp
[ɛ]	lait, carnet, merci, maître, frère, fenêtre reine	[ɔ]	bon, ombre
		[œ]	lundi, brun, parfum
[a]	plat, patte, là	: 为长音符号	
[ɑ]	pâte	半 元 音	
[ɔ]	mort, donner		
[o]	mot, eau, gauche		
[u]	genou, roue		
[y]	rué, vêtu mûr	音标	词 例
[ø]	peu, deux	[j]	paille, travail
[œ]	pour, meuble	[w]	oui, nouer, tramway
[ɔ]	le, premier	[y]	huile, lui
[ɛ]	matin, plein, main, faim, impossible, syndicat		

辅 音			
音标	词 例	音标	词 例
[p]	père, soupe	[ʃ]	chat, tache
[t]	terre, vite	[v]	vous, rêve
[k]	cou, qu, sac	[z]	zero, maison, rose
[b]	bien, robe	[ʒ]	je, gilet, gens
[d]	dans, aide	[l]	lent, sd
[g]	gare, bague	[r]	rue, venir
[f]	feu, neuf, photo	[m]	main, femme
[s]	sale celui, ça,ASSE, nation	[n]	nous, tonne, animal
		[ɲ]	agneau, vigne

## 前 言

这部《法语 3500 基础词》译自法国 DIDIER 出版社出版的《DICTIONNAIRE FONDAMENTAL》。原词典共收词三千五百条。所选的词目经过广泛、周密的调查，为法语语言中使用频率最高，而且在使用法语时所必需掌握的最基本的词。

原词典的每个词目除有基本释义外，还收有该词各种不同用法的常用例句，以及同该词搭配使用的常用词组、熟语、俗语等。原词典共有例句二万余条，例句中的词汇都不超越该词典范围。

掌握该词典的词汇和它的用法，也就打下了法语语言的基础，即具有阅读一般法语书籍和报刊杂志的能力。它对我国广大的广播、电视法语讲座的读者和法语专业低年级的学生很有实用价值。为此我们进行了翻译，把它介绍给我国读者。在翻译过程中，我们对原词典中的个别排印错误作了改正，对某些不适当的例句作了删改，并增收了《法语字

母表》、《法语语音简表》，并编了《动词（部分常用时式）变位表》作为附录，便于读者学习和使用。

由于我们水平有限，错误和不当之处，请广大读者批评指正。

译 者

一九八五年二月

## 体例说明

### 一、词目

1. 词目均按字母顺序排列，用黑体字母排印。

例：à **bagage**  
**abaisser bague**

2. 词尾性、数变化部分用黑斜体字母表示。

例：**absent, -e** 即阳性为 absent, 阴性为 absente。

**muet, -te** 即阳性为 muet, 阴性为 muette。

**actif, -ve** 即阳性为 actif, 阴性为 active。

**travail (pl. ~aux)** 即复数为 travaux。

**égal, ~ale (pl. ~aux, ~ales)** 即单数为 égal, 阴性为 égale, 复数阳性为 égaux, 阴性为 égales。

**beau-père (pl. ~x-~s)** 即复数为 beaux-pères。

3. 拼法相同而词源及词义不同的词目分立词条，在右上角标以 1, 2 等数码。

例：**point<sup>1</sup> point<sup>2</sup>**

4. 词目圆括号内的自反人称代词 *se* 是代动词的前端移后的部分。例：



**peigner (se)** 应为 **se peigner**

5. 词目的词性一律用法语缩写形式注明, 用白斜体字母排印(参见本词典〈略语表〉)。

6. 代字号“~”代表词目或该词目的黑正体部分。例:

**niveau** (*pl.* ~*x*) ~ 即代表 **niveau**, 复数为 **niveaux**。

**tribunal** (*pl.* ~*aux*) ~ 即代表 **tribun**; 复数为 **tribunaux**。

## 二、注音

1. 本词典采用国际音标注音。音标一律放在方括号内。元音长音用“:”表示。例:

**abaisser** [abese]

**obéir** [obei:r]

2. 性数变化后有不同读音, 均分别注出。例:

**abondant, -e** [abɔ̃dã, ã:t]

即阳性读 [abɔ̃dã], 阴性读 [abɔ̃dã:t]。

**normal, -ale** (*pl.* ~*aux, ~ales*) [normal, mo]

即阳性单数, 阴性单、复数读 [normal],

阳性复数读 [normo]。

3. 性、数变化后如发音不变, 则注一种音标。例:

**net, -te** [net]

**marteau** (*pl.* ~*x*) [marto]。

4. 可读可不读的音素，用圆括弧表示。例：

**cela** [s(ə)la] 即这个词可读 [sla]，也可读[səla]。

### 三、释义和词例

1. 一词目有不同释义时，各条释义前用数码字分别列出。

2. 各条例句之间，用斜线“/”分开。

3. 语法、用法等说明用圆括号表示。例：

**profiter** [profite] *v.t.* (后用介词de), 意为: profiter de ...

4. 过去分词等用黑正体字母排印。

## 略 语 表

### 一、法语略语

<i>adj.</i> .....	adjectif (形容词)
<i>adj. dém.</i> .....	adjectif démonstratif (指示形容词)
<i>adj. exclam.</i> .....	adjectif exclamatif (感叹形容词)
<i>adj. indéf.</i> .....	adjectif indéfini (泛指形容词)
<i>adj. interr.</i> .....	adjectif interrogatif (疑问形容词)
<i>adj. poss.</i> .....	adjectif possessif (主有形容词)
<i>adv.</i> .....	adverbe (副词)
<i>art. déf.</i> .....	article défini (定冠词)
<i>art. indéf.</i> .....	article indéfini (不定冠词)
<i>conj.</i> .....	conjonction (连词)
<i>dir.</i> .....	direct (直接的)
<i>f.</i> .....	féminin (阴性)
<i>ind.</i> .....	indirect (间接的)
<i>inf.</i> .....	infinitif (不定式)
<i>interj.</i> .....	interjection (感叹词)
<i>inv.</i> .....	invariable (不变的)
<i>loc. adj.</i> .....	locution adjective (形容词短语)
<i>loc. adv.</i> .....	locution adverbiale (副词短语)
<i>loc. prép.</i> .....	locution prépositive (介词短语)
<i>loc. pron.</i> .....	locution pronominale (代词短语)
<i>m.</i> .....	masculin (阳性)
<i>n.</i> .....	nom (名词)
<i>n. de nombre card.</i> ...	nom de nombre cardinal (基数词)

<i>n. de nombre ord.</i> ...	nom de nombre ordinal	(序数词)
<i>pl.</i> .....	pluriel	(复数)
<i>prép.</i> .....	préposition	(介词)
<i>pron. dém.</i> .....	pronom démonstratif	(指示代词)
<i>pron. indéf.</i> .....	pronom indéfini	(泛指代词)
<i>pron. interr.</i> .....	pronom interrogatif	(疑问代词)
<i>pron. pers.</i> .....	pronom personnel	(人称代词)
<i>pron. poss.</i> .....	pronom possessif	(主有代词)
<i>pron. rel.</i> .....	pronom relatif	(关系代词)
<i>sing.</i> .....	singulier	(单数)
<i>v.i.</i> .....	verbe intransitif	(不及物动词)
<i>v. impers.</i> .....	verbe impersonnel	(无人称动词)
<i>v. pr.</i> .....	verbe pronominal	(代动词)
<i>v.t.</i> .....	verbe transitif	(及物动词)

\* \* \*

## 二、汉语略语

[成] 成语	[转] 转义
[语] 语音学, 语法学, 语言学	[讽] 讽刺语
[引] 引言, 引伸义	[谚] 谚语
[俗] 俗语	[戏] 戏剧
[熟] 熟语	[邮] 邮政
[民] 民间用语	[宗] 宗教
[乐] 音乐	[海] 海军, 航海
[诗] 诗歌	[摄] 摄影
[法] 法学, 法律	[体] 体育
[铁] 铁路	[谑] 戏谑语
[数] 数学	

## 法语字母表

大写	小写	名 称	大写	小写	名 称
A	a	[ɑ]	N	n	[ɛn]
B	b	[be]	O	o	[o]
C	c	[se]	P	p	[pe]
D	d	[de]	Q	q	[ky]
E	e	[ə]	R	r	[ɛ:r]
F	f	[ɛf]	S	s	[ɛs]
G	g	[ʒe]	T	t	[te]
H	h	[aʃ]	U	u	[y]
I	i	[i]	V	v	[ve]
J	j	[ʒi]	W	w	[dubløve]
K	k	[ka]	X	x	[iks]
L	l	[ɛl]	Y	y	[igreɔk]
M	m	[ɛm]	Z	z	[zɛd]

封面设计 陈锡奎

书号: 17188·22

定价: 1.85 元

# 法语基础词

## 目 录

前言.....	1
体例说明.....	3
略语表.....	6
法语字母表.....	8
法语语音简表.....	9
<b>法语3500基础词.....</b>	<b>1—580</b>
附录：动词变位表(部分常用时式) .....	581

# A

**à** [a] *prép.* (和定冠词 le 结合成 au, les 结合成 aux) 1. 表示方向 aller à Beijing 到北京去 / 2. 表示位置, 状况 au bord de la rivière 在河边 / 3. 表示方法、方式、形式 aller à pied 步行 / acheter à crédit 赊购 / 4. 引出间接宾语和补语 le recours à la force 诉诸武力 / apprendre à travailler la terre 学种田 / 5. 和名词、代词或动词构成短语 au feu! 救火! / à moi! 快来人哪! / à tout prendre 总的说来

**abaisser** [abese] *v. t.* 放低, 降低 abaissez votre bras. 放下你的手臂。

**abandonner** [abūdōne] *v. t.* 放弃, 遗弃 ce méchant homme a abandonné sa femme et ses enfants. 这坏家伙遗弃了他的妻子和小孩。 / j'ai abandonné mon idée de voyage. 我打消了旅行的念头。 / il a abandonné aux pauvres tout ce qu'il avait. 他把他所有的一切都给了穷苦人。 / **s'abandonner** 泄气, 气馁 ne vous abandonnez pas. 不要泄气。

**abattoir** [abatwa:r] *n. m.* 屠宰场 conduire les boeufs à l'abattoir 把牛赶到屠宰场去

**abattre** [abatr] *v. t.* 1. 推倒, 摔倒 on a abattu les arbres du petit bois. 把小树林的树砍倒了。 / 2. 打死,



杀死, 屠宰 le cheval blessé a été abattu. 那匹受伤了的马已宰了。 / 3. 使衰弱 la fièvre m'a abattu. 高烧伤了我的元气。 / le malade était très abattu. 病人非常衰弱。 / [成] Petite pluie abat grand vent. 小雨息大风(意指一件小事能平息狂怒)。 / **s'abattre** 倾倒, 扑向 un orage s'est abattu sur la ville. 雷雨袭击了这座城市。

**abbé** [abe] *n. m.* 天主教教士 monsieur l'abbé 教士先生(谈话时的称呼)

**abeille** [abej] *n. f.* 蜜蜂(有时称为 mouche à miel) mon frère a été piqué par une abeille. 我兄弟被蜜蜂蜇了一下。

**abîmé, -e** [abime] *adj.* 损坏的, 毁坏的 sa santé est très abîmée. 他的健康大受损伤。

**abîmer** [abime] *v. t.* 毁坏, 损坏 cet enfant a abîmé ses vêtements (ses livres). 这孩子把他的衣服(书本)弄坏了。 / une lumière trop fort abîme la vue. 太强的光线有损视力。

**aboïement** [abwamā] *n. m.* 狗吠声 les aboïements des chiens m'ont empêché de dormir. 狗吠声使我不能入睡。

**abondance** [abōdā:s] *n. f.* 大量; 丰富, 富裕 en abondance 大量地 / il est dans l'abondance. 他生活富裕。 / il parle d'abondance. 他作即兴讲话。

**abondant, -e** [abōdā, ā:t] *adj.* 大量的 des moissons abondantes 丰收 / mets abondants 丰盛的菜肴

**abord (d')** [dabō:r] *loc. adv.* 首先 vous irez d'abord chez le boulanger, ensuite à l'épicerie. 你先到面包铺, 然后再到食品杂货店去。